

CENTRALE DI COMANDO A MICROPROCESSORE PER CANCELLI A BATTENTE
MICROPROCESSOR CONTROL UNIT FOR HINGED GATES
ARMOIRE DE COMMANDE À MICROPROCESSEUR POUR PORTAILS BATTANTS
CENTRAL DE MANDO CON MICROPROCESADOR PARA PORTONES DE TIPO BATIENDE
MIKROPROZESSOR-STEUEREINHEIT FÜR FLÜGELTORE

JA574

ISTRUZIONI PER L'USO – NORME DI INSTALLAZIONE
USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI – NORMES D'INSTALLATION
INSTRUCCIONES PARA EL USO – NORMAS DE INSTALACIÓN
BETRIEBSANLEITUNG - INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

GENIUS®

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= UNI EN ISO 9001/2000=

CE

PLATINE ELECTRONIQUE JA574

1. AVERTISSEMENTS

Attention: Avant tout type d'intervention sur la platine électronique (connexions, entretien), toujours couper le courant.

- Prévoir en amont de l'installation un disjoncteur magnétothermique différentiel ayant un seuil d'intervention adéquat.
- Connecter la terre à la borne spécifique prévue sur le connecteur J3 de la platine (voir fig.2).
- Toujours séparer les câbles d'alimentation des câbles de commande et de sécurité (poussoir, récepteur, photocellules, etc.). Pour éviter toute perturbation électrique, utiliser des gaines séparées ou un câble blindé (avec blindage connecté à la masse).
- Les conducteurs de terre des moteurs, de la carte électronique et de l'alimentation doivent être connectés à chaque borne à vis dont les dimensions permettent d'accueillir des fils dont la section peut atteindre 2,5mm². Les bornes doivent être fixées à proximité de la borne d'alimentation de la carte, de façon sûre, sans qu'ils ne puissent tourner sur eux-mêmes et l'on ne doit pas connecter plus d'un fil par borne. Cette borne devra être identifiée par le symbole \oplus .
- La carte électronique doit être logée dans un boîtier en plastique mesurant au minimum 250mmx190mmx90mm et ayant un indice de protection de IP55 ou plus, en utilisant des conduites et/ou des serre-câbles ayant le même indice de protection IP.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	230 V~ (+6% -10%) - 50 Hz
Puissance absorbée	10 W
Charge maxi moteur	800 W
Charge maxi accessoires	0,5 A
Température d'utilisation	-20 °C +55 °C
Fusibles de protection	2 (voir fig. 1)
Logiques de fonctionnement	Automatique / Semi-automatique / Sécurité "pas à pas" / Semi-automatique B / Homme mort C / Semi-automatique "pas à pas"
Temps d'ouverture/fermeture	Programmable (de 0 à 120 s)
Temps de pause	0, 10, 20, 30, 60, 120 s
Temps de retard de vantail en fermeture	0, 5, 10, 20 s
Temps de retard de vantail en ouverture	2 s (Invalide par microinterrupteur)
Force de poussée	Réglable sur 8 niveaux pour chaque moteur
Entrées sur le bornier	Open / Open vantail dégagé / Stop / Sécurités en ouv. / Sécurités en ferm. / Alimentation+Terre
Sorties sur le bornier	Feu clignotant - Moteurs - Aliment. accessoires 24 Vcc - Failsafe -
Connecteur rapide	Connecteur rapide 5 pins
Fonctions sélectionnables	Logiques et temps de pause - Force de poussée - Retard de vantail en ouv. et ferm. - Coup d'inversion - Failsafe - Logique sécurités en fermeture - Pré-clignotement
Touche de programmation	Apprentissage simple ou complet des temps de fonctionnement (temps de fonctionnement indépendants + ralentissement en ouv. et ferm.)

3. SCHÉMA ET COMPOSANTS

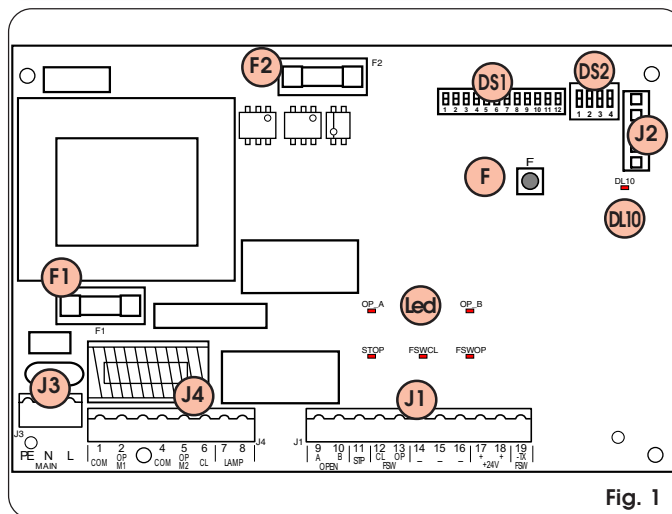


Fig. 1

Led OP_A	LED OPENTOTAL
Led OP_B	LED OPEN VANTAIL 1 / CLOSE
Led STOP	LED STOP
Led FSWCL	LED SECURITES EN FERMETURE
Led FSWOP	LED SECURITES EN OUVERTURE
DL10	LED SIGNALISATION APPRENTISSAGE DES TEMPS
J1	BORNIER BASSE TENSION
J2	CONNECTEUR RAPIDE 5 PINS
J3	BORNIER ALIMENTATION 230 VCA
J4	BORNIER CONNEXION MOTEURS ET FEU CLIGNOTANT
F1	FUSIBLE MOTEURS ET PRIMAIRE TRANSFORMATEUR (F 5A)
F2	FUSIBLE BASSE TENSION ET ACCESSOIRES (T 800mA)
F	POUSSOIR SELECTION APPRENTISSAGE TEMPS
DS1	1er GROUPE MICROINTERRUPTEURS DE PROGRAMMATION
DS2	2e GROUPE MICROINTERRUPTEURS DE PROGRAMMATION

4. CONNEXIONS ELECTRIQUES

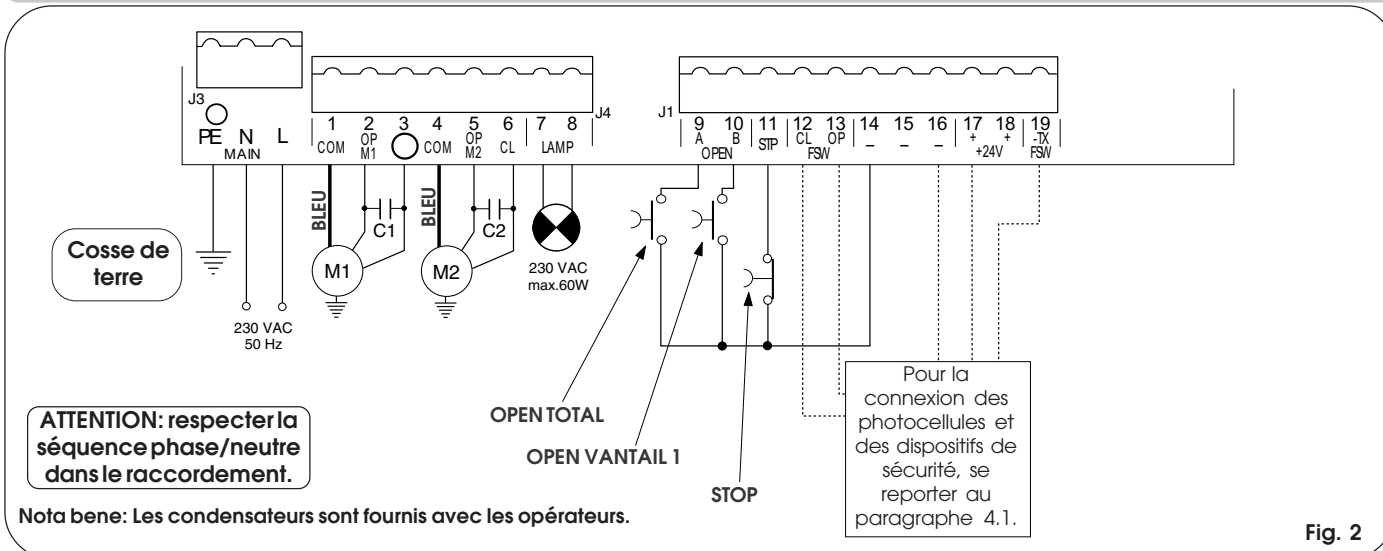


Fig. 2

4.1. Connexion des photocellules et des dispositifs de sécurité

Avant de connecter les photocellules (ou d'autres dispositifs), il est opportun d'en choisir le type de fonctionnement en fonction de la zone de mouvement qu'elles doivent protéger (voir fig. 3):

Sécurités en ouverture: elles interviennent uniquement durant le mouvement d'ouverture du portail, elles sont donc indiquées pour protéger les zones entre les vantaux en ouverture et les obstacles fixes (murs, etc.) contre le risque d'impact et d'écrasement.

Sécurités en fermeture: elles interviennent uniquement durant le mouvement de fermeture du portail, elles sont donc indiquées pour protéger la zone de fermeture contre le risque d'impact.

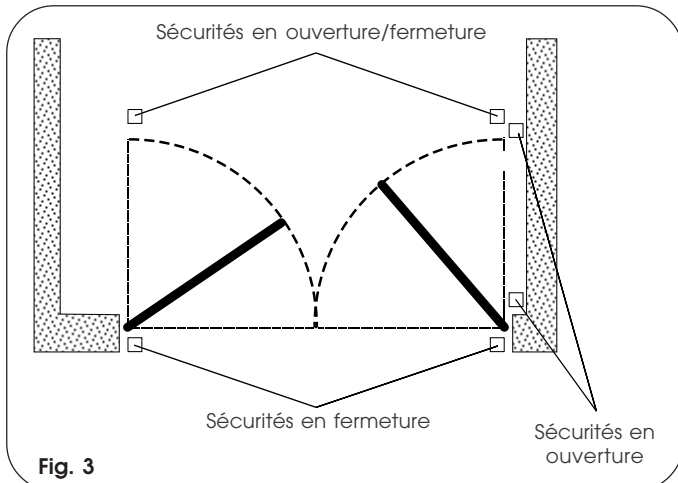


Fig. 3

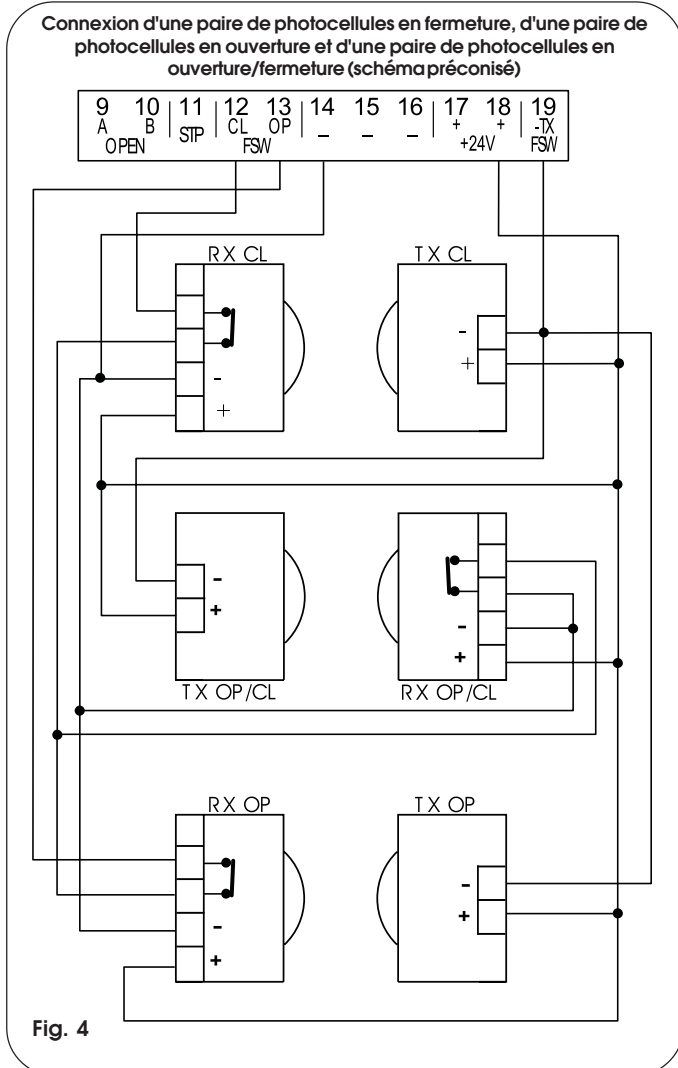


Fig. 4

Sécurités en ouverture/fermeture: elles interviennent durant les mouvements d'ouverture et fermeture du portail, elles sont donc indiquées pour protéger la zone d'ouverture et la zone de fermeture contre le risque d'impact.

On préconise l'utilisation du schéma de la fig.4 (en cas d'obstacles fixes en ouverture) ou du schéma de la fig.5 (absence d'obstacles fixes).

N.B. Si deux dispositifs ou plus ont la même fonction (ouverture ou fermeture), ils faut les connecter en série entre eux (voir fig. 12). Il est nécessaire d'utiliser des contacts N.F.

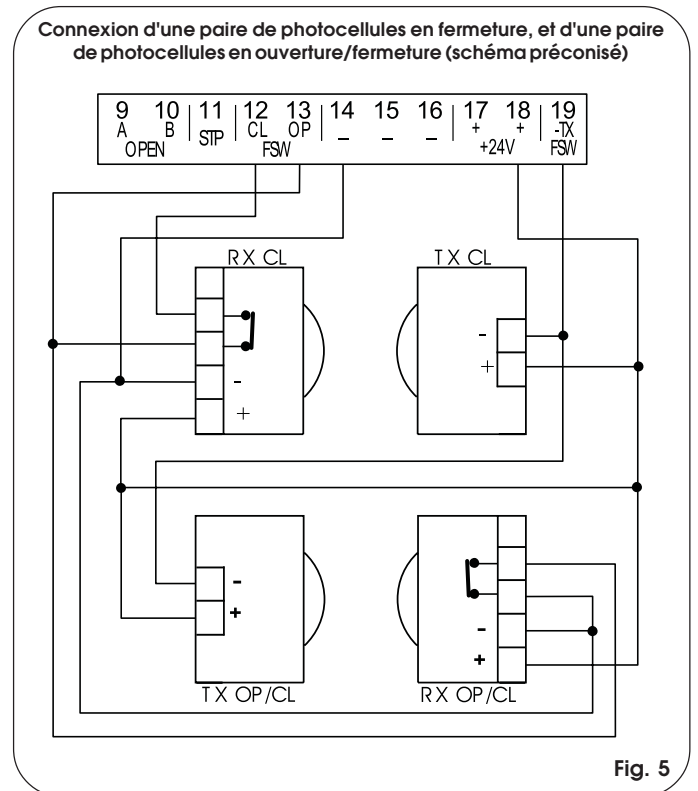


Fig. 5

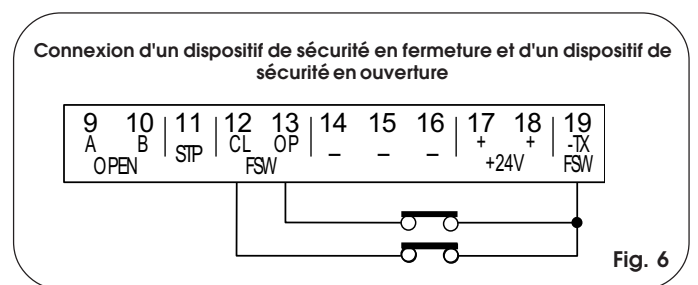


Fig. 6

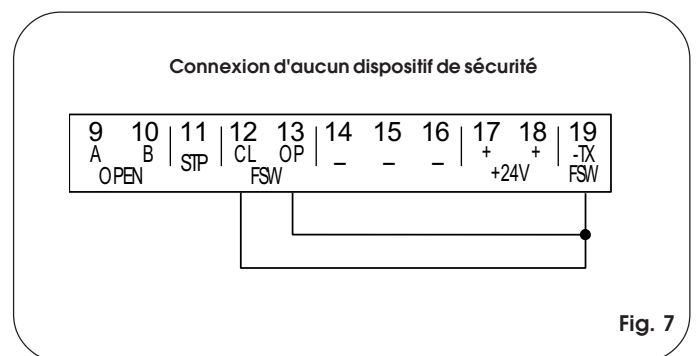
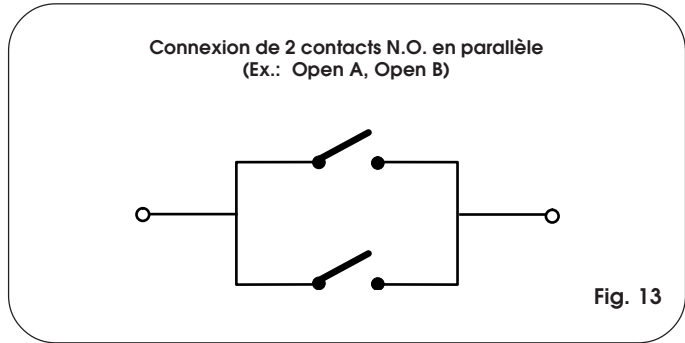
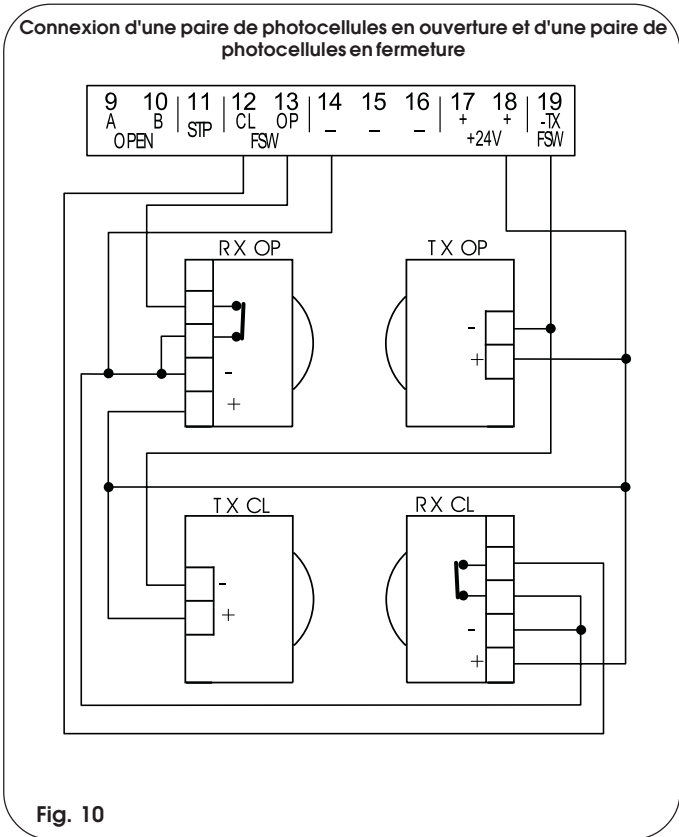
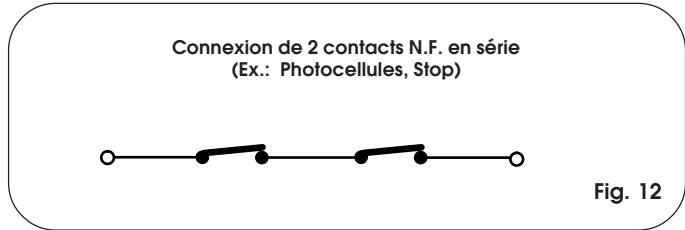
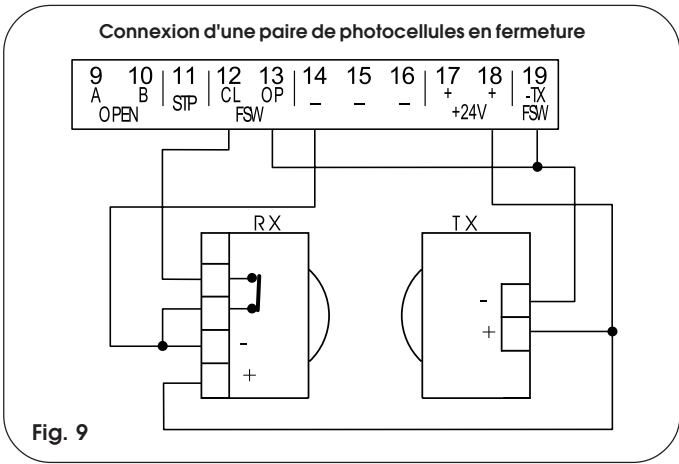
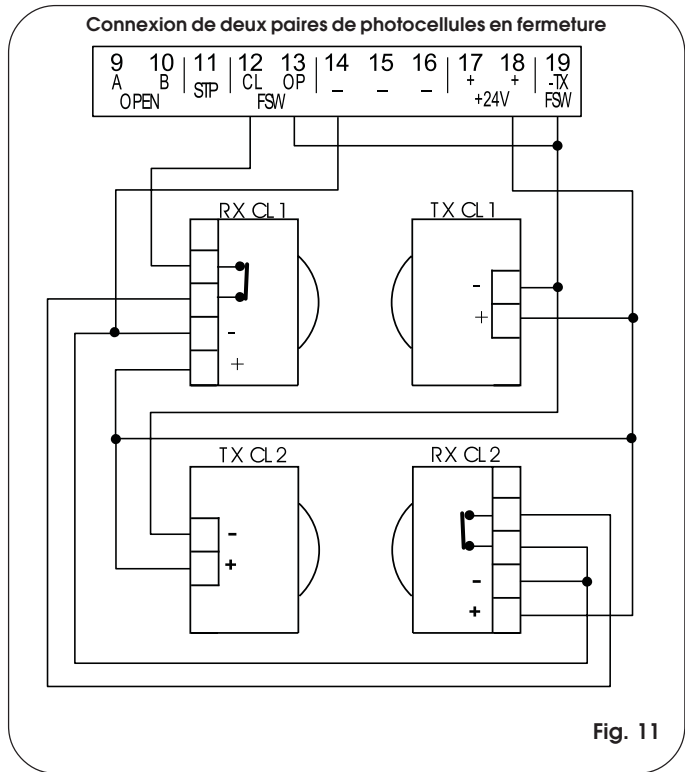
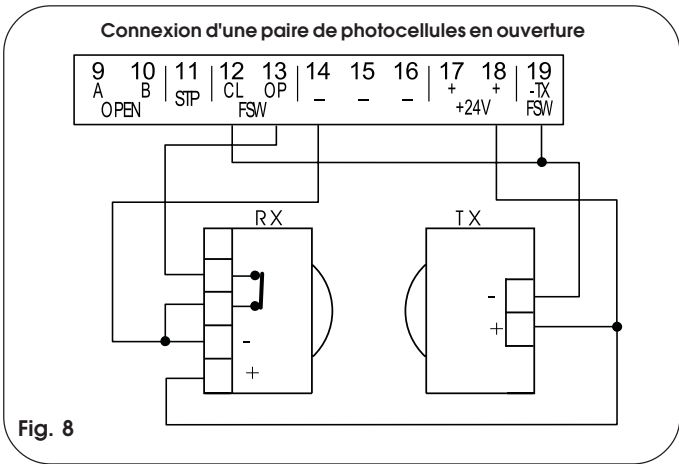


Fig. 7



4.2. Bornier J3 - Alimentation (fig. 2)

- PE: Connexion de terre
- N : Alimentation 230 V~ (Neutre)
- L : Alimentation 230 V~ (Ligne)

Notabene: Pour un fonctionnement correct, il est obligatoire de connecter la platine au conducteur de terre présent dans l'installation. Prévoir en amont du système un disjoncteur magnétothermique différentiel adéquat.

4.3. Bornier J4 - Moteurs et feu clignotant (fig. 2)

- M1 : COM / OP / CL: Connexion Moteur 1
Utilisable dans l'application d'un vantail unique
- M2 : COM / OP / CL: Connexion Moteur 2
Non utilisable dans l'application d'un vantail unique
- LAMP : Sortie feu clignotant (230 V ~)

4.4. Bornier J1 - Accessoires (fig. 2)

OPEN A - Commande d'"Ouverture Totale" (N.O.): on désigne par là tout générateur d'impulsion (poussoir, détecteur, etc.) qui, en fermant un contact, commande l'ouverture et/ou la fermeture des deux vantaux du portail.
Pour installer plusieurs générateurs d'impulsion d'ouverture totale, connecter les contacts N.O. en parallèle (voir fig.13).

OPEN B - Commande d'"Ouverture partielle" (N.O.) / Fermeture: on désigne par là tout générateur d'impulsion (poussoir, détecteur, etc.) qui, en fermant un contact, commande l'ouverture et/ou la fermeture du vantail commandé par le moteur M1. Dans les logiques B et C, il commande toujours la fermeture des deux vantaux.
Pour installer plusieurs générateurs d'impulsion d'ouverture partielle, connecter les contacts N.O. en parallèle (voir fig.13).

STP - Contact de STOP (N.F.): on désigne par là tout dispositif (Ex.: poussoir) qui, en ouvrant un contact, peut arrêter le mouvement du portail.
Pour installer plusieurs dispositifs de STOP, connecter les contacts N.F. en série (voir fig.12).

Nota bene: Si on ne connecte aucun dispositif de STOP, ponter les bornes STP et -.

CL FSW - Contact des sécurités en fermeture (N.F.): La fonction des sécurités en fermeture est de protéger la zone concernée contre le mouvement des vantaux durant la phase de fermeture. Dans les logiques **A-SP-E-EP**, durant la phase de fermeture, le sécurités intervertissent le mouvement des vantaux du portail, ou arrêtent et intervertissent le mouvement à leur désengagement (voir programmation microinterrupteur **DS2-SW2**). Dans les logiques **B et C**, durant le cycle de fermeture elles interrompent le mouvement. Elles n'interviennent jamais durant le cycle d'ouverture. Les **Sécurités de fermeture**, si elles sont engagées avec le portail ouvert, empêchent le mouvement de fermeture des vantaux.

Nota bene: Si on ne connecte aucun dispositif de sécurité en fermeture, ponter les bornes CL et -TX FSW (fig. 7).

OP FSW - Contact des sécurités en ouverture (N.F.): La fonction des sécurités en ouverture est de protéger la zone concernée contre le mouvement des vantaux durant la phase d'ouverture. Dans les logiques **A-SP-E-EP**, durant la phase d'ouverture, le sécurités arrêtent le mouvement des vantaux du portail et, au désengagement, elles intervertissent le mouvement. Dans les logiques **B et C**, durant le cycle d'ouverture, elles interrompent le mouvement. Elles n'interviennent jamais durant le cycle de fermeture. Le **Sécurités d'ouverture**, si elles sont engagées avec le portail fermé, empêchent le mouvement d'ouverture des vantaux.

Nota bene: Si on ne connecte aucun dispositif de sécurité en ouverture, ponter les entrées OP et -TX FSW (fig. 7).

- - Négatif alimentation des accessoires

+ - 24 Vcc - Positif alimentation des accessoires

Attention: La charge maxi des accessoires est de 500 mA. Pour calculer les absorptions, se reporter aux instructions de chaque accessoire.

-TX FSW - Négatif alimentation des émetteurs photocellules

En utilisant cette borne pour la connexion du négatif de l'alimentation des émetteurs photocellules, on peut éventuellement utiliser la fonction FAILSAFE (voir programmation microinterrupteur **DS2- SW3**).

Si on valide la fonction, la platine vérifie le fonctionnement des photocellules avant chaque cycle d'ouverture ou fermeture.

4.5. Connecteur J2 - Embrochage rapide

On l'utilise pour la connexion rapide. Embrocher l'accessoire de manière à ce que le côté de ses composants soit tourné vers l'intérieur de la platine. Branchement et débranchement doivent s'effectuer après coupé le courant.

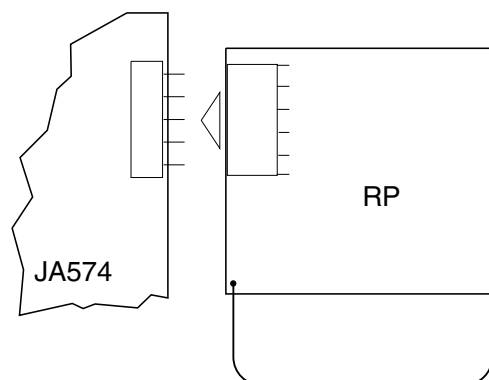
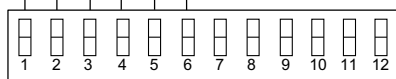


Fig. 16

5. PROGRAMMATION DES MICROINTERRUPTEURS

FORCE VANTAIL1	SW1	SW2	SW3	FORCE VANTAIL2	SW4	SW5	SW6
1 (MIN)	ON	ON	ON	1 (MIN)	ON	ON	ON
2	OFF	ON	ON	2	OFF	ON	ON
3	ON	OFF	ON	3	ON	OFF	ON
4	OFF	OFF	ON	4	OFF	OFF	ON
5	ON	ON	OFF	5	ON	ON	OFF
6	OFF	ON	OFF	6	OFF	ON	OFF
7	ON	OFF	OFF	7	ON	OFF	OFF
8 (MAX)	OFF	OFF	OFF	8 (MAX)	OFF	OFF	OFF

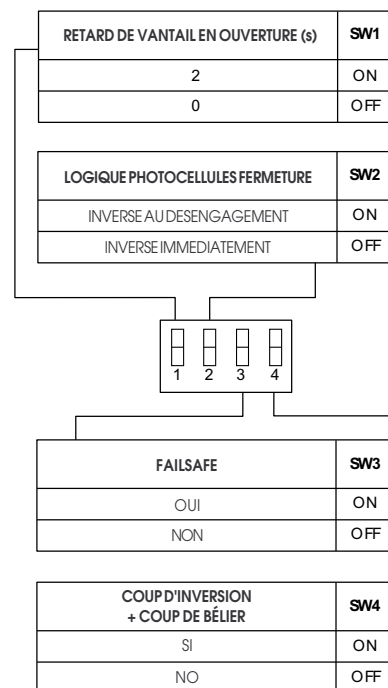


LOGIQUE	PAUSE (s)	SW7	SW8	SW9	SW10
E	/	ON	ON	ON	ON
EP	/	OFF	ON	ON	ON
B	/	ON	OFF	ON	ON
C	/	OFF	OFF	ON	ON
A	0	ON	ON	OFF	ON
A	10	OFF	ON	OFF	ON
A	20	ON	OFF	OFF	ON
A	30	OFF	OFF	OFF	ON
A	60	ON	ON	ON	OFF
A	120	OFF	ON	ON	OFF
S	0	ON	OFF	ON	OFF
S	10	OFF	OFF	ON	OFF
S	20	ON	ON	OFF	OFF
S	30	OFF	ON	OFF	OFF
S	60	ON	OFF	OFF	OFF
S	120	OFF	OFF	OFF	OFF

RETARD DE VANTAIL EN FERMETURE (s)	SW11	SW12
20	ON	ON
10	OFF	ON
5	ON	OFF
0	OFF	OFF

DS1

Fig. 17



DS2

Fig. 18

La platine est dotée de deux groupes de microinterrupteurs DS1 (fig. 17) et DS2 (fig.18) qui permettent de programmer les paramètres de fonctionnement du portail.

5.1. MICROINTERRUPTEURS DS1 (fig.17)

Force Vantail 1 et 2

Par l'intermédiaire des microinterrupteurs SW1, SW2 et SW3, il est possible de programmer la force (et donc la sécurité anti-écrasement) de l'opérateur connecté au vantail 1. La même opération devra être effectuée pour le moteur connecté au vantail 2, en agissant sur les microinterrupteurs SW4, SW5 et SW6.

Logique de fonctionnement

Grâce aux microinterrupteurs SW7, SW8, SW9 et SW10, il est possible de choisir la logique de fonctionnement de l'automatisme. En sélectionnant une logique automatique (A, SP), la combinaison des microinterrupteurs permet de choisir également le temps de pause (temps d'attente, en position ouverte, avant la refermeture automatique).

Les logiques disponibles, dont le fonctionnement est décrit dans les tableaux 3/a-b-c-d-e-f, sont les suivantes: A - S (Automatiques), et E- EP - B (Semi-automatiques), C (Homme mort).

Retard de vantail en fermeture

La programmation des microinterrupteurs SW11 et SW12 permet de retarder le départ en fermeture du vantail 1 par rapport au vantail 2, pour éviter la superposition des vantaux durant le mouvement et donc augmenter la sécurité de l'installation.

5.2. MICROINTERRUPTEURS DS2 (fig.18)

Retard de vantail en ouverture

La programmation du microinterrupteur SW1 permet de retarder le départ en ouverture du vantail 2 par rapport au vantail 1, pour éviter que les vantaux ne soient gênés l'un par l'autre durant la phase initiale du mouvement.

Logique photocellules en fermeture

Grâce au microinterrupteur SW2, on peut choisir le type de comportement de l'automatisme au cas où les photocellules qui protègent le mouvement de fermeture du portail seraient engagées. Il est possible d'obtenir l'inversion immédiate des vantaux ou l'arrêt avec inversion au désengagement des photocellules.

Failsafe

La programmation du microinterrupteur SW3 permet d'activer ou de désactiver le test de contrôle des photocellules. Grâce au Failsafe actif, la platine procède à une vérification des photocellules avant chaque mouvement d'ouverture et fermeture.

Coup d'inversion + coup de bélier

Grâce au microinterrupteur SW4, il est possible d'activer le "coup d'inversion" et le "coup de bélier". Le "coup d'inversion" pousse pendant un instant les vantaux en fermeture avant d'effectuer l'ouverture du portail. Le "coup de bélier" commande une poussée en fermeture à pleine puissance lorsque le portail a déjà atteint la butée.

6. MISE EN FONCTION

6.1. Vérification des LEDs

Le tableau ci-après reporte l'état des Leds en relation avec l'état des entrées.

Noter que:

LED ALLUMÉE = contact fermé

LED ÉTEINTE = contact ouvert

Vérifier l'état des leds de signalisation comme l'indique le Tableau.

Fonctionnement leds de signalisation d'état

LEDS	ALLUMÉE	ÉTEINTE
OP_A	Commande activée	Commande inactive
OP_B	Commande activée	Commande inactive
STOP	Commande inactive	Commande activée
FSWCL	Sécurités désengagées	Sécurités engagées
FSWOP	Sécurités désengagées	Sécurités engagées

Nota bene: En caractères gras, la condition des leds avec le portail au repos.

En outre, sur la platine se trouve la Led DL10 qui fonctionne comme l'indique le tableau suivant:

DL10		
Portail fermé au repos: éteinte	Portail en mouvement ou pause: comme lampe-témoin	Apprentissage temps: clignoter rapidement

6.2. VERIFICATION DU SENS DE ROTATION ET DE LA FORCE

- 1) Programmer les microinterrupteurs de la platine électronique suivant les exigences propres comme au Chap.5.
- 2) Couper le courant à la platine électronique de commande.
- 3) Débloquer les opérateurs et amener manuellement le portail au centre de l'angle d'ouverture.
- 4) Rebloquer les opérateurs.
- 5) Rétablir le courant.
- 6) Envoyer une commande d'ouverture sur l'entrée OPEN A (fig. 2) et vérifier qu'on commande une ouverture des vantaux du portail.

N.B.: Si la première impulsion d'OPEN A commande une fermeture, il est nécessaire de couper le courant et d'intervir sur le bornier de la platine les phases du moteur électrique (câbles marron et noir).

- 7) Vérifier le réglage de la force sur les moteurs et éventuellement la modifier (voir Chap.5.1.).
- 8) Arrêter le mouvement des vantaux avec une commande de STOP.
- 9) Débloquer les opérateurs, fermer les vantaux et rebloquer les opérateurs.

6.3. APPRENTISSAGE DES TEMPS DE FONCTIONNEMENT

ATTENTION: durant la procédure d'apprentissage, les sécurités sont désengagées! Par conséquent, effectuer l'opération en évitant tout transit dans la zone de mouvement des vantaux

Le temps d'ouverture/fermeture est déterminé par une procédure d'apprentissage qui, en relation avec le type d'installation, peut être effectuée de deux façons différentes.

L'**apprentissage simple** permet d'effectuer une seule opération rapide pour donner à la platine les temps de fonctionnement, sans utiliser le ralentissement. Il n'est pas indiqué lorsque la vitesse des vantaux est très différente (opérateurs différents, cotes ou angles d'ouverture différents).

L'**apprentissage complet** permet d'exploiter toutes les fonctions de la platine, et donc de programmer des temps de fonctionnement différents pour chaque vantail ainsi que le ralentissement en ouverture et fermeture.

- APPRENTISSAGE SIMPLE:

Vérifier que les vantaux sont fermés, puis appuyer pendant 1 seconde sur le poussoir F: la led DL10 commence à clignoter et les vantaux commencent le mouvement d'ouverture.

Attendre l'arrivée des vantaux sur la butée d'ouverture puis donner une impulsion d'OPEN A (avec la radiocommande ou

avec le poussoir à clé) pour arrêter le mouvement: les vantaux s'arrêtent et la led DL10 cesse de clignoter.

La procédure est terminée et le portail est prêt à fonctionner.

- APPRENTISSAGE COMPLET:

Vérifier que les vantaux sont fermés, puis appuyer pendant plus de 3 secondes sur le poussoir F: la led DL10 commence à clignoter et le vantail 1 commence le mouvement d'ouverture. Par l'intermédiaire d'impulsions d'OPEN A (à partir de la radiocommande ou du poussoir à clé) on commande les fonctions suivantes:

- 1er OPEN - Ralentissement en ouverture du vantail 1
- 2e OPEN - Arrêt en ouverture du vantail 1 et début du mouvement d'ouverture du vantail 2
- 3e OPEN - Ralentissement en ouverture du vantail 2
- 4e OPEN - Arrêt en ouverture du vantail 2 et début immédiat du mouvement de fermeture du vantail 2
- 5e OPEN - Ralentissement en fermeture du vantail 2
- 6e OPEN - Arrêt en fermeture du vantail 2 et début du mouvement de fermeture du vantail 1
- 7e OPEN - Ralentissement en fermeture du vantail 1
- 8e OPEN - Arrêt en fermeture du vantail 1

La led DL10 cesse de clignoter et le portail est prêt pour le fonctionnement normal.

Notes: • Si on souhaite éliminer le ralentissement dans certaines phases, il faut attendre que le vantail arrive sur la butée et donner 2 impulsions d'Open consécutives (dans un délai d'1 s).

• Dans le cas d'un seul vantail, il faut qu'il en soit exécuté toute la séquence. Au terme de l'ouverture du vantail, donner 5 impulsions d'Open jusqu'à ce que le vantail commence à se fermer, puis reprendre la procédure normale.

• On déconseille l'utilisation du ralentissement pour les entrées collectives.

• Si, en phase de fermeture / ouverture, on interrompt le cycle plusieurs fois de suite, le vantail peut ne pas arriver à la butée avec le ralentissement. Au premier cycle complet sans interruptions, le système reconnaîtra les butées et exécutera de nouveau les ralentissements programmés.

6.4. PRE-CLIGNOTEMENT

Si on souhaite augmenter le niveau de sécurité de l'installation, il est possible d'activer la fonction de pré-clignotement qui permet d'allumer le feu clignotant 5 s avant le début du mouvement des vantaux.

Pour activer le pré-clignotement, opérer comme suit:

- 1 - vérifier que le portail est fermé
- 2 - ouvrir le contact de **Stop** et le maintenir ouvert
- 3 - vérifier que la led **DL10** est éteinte (si elle est allumée, le pré-clignotement est déjà actif)
- 4 - appuyer sur le poussoir **F** pendant un instant et vérifier l'allumage de la led **DL10**
- 5 - refermer le contact de **Stop** (DL10 s'éteint).

Pour désactiver la fonction, opérer comme suit:

- 1 - vérifier que le portail est fermé
- 2 - ouvrir le contact de **Stop** et le maintenir ouvert
- 3 - vérifier que la led **DL10** est allumée (si elle est éteinte, le pré-clignotement est déjà désactivé)
- 4 - appuyer sur le poussoir **F** pendant un instant et vérifier l'extinction de la led **DL10**
- 5 - refermer le contact de **Stop**

7. ESSAI DE L'AUTOMATISME

Au terme de la programmation, contrôler le fonctionnement correct de l'installation.

Vérifier surtout le réglage adéquat de la force et l'intervention correcte des dispositifs de sécurité.

Tableau 3 / a

LOGIQUE "A"		IMPULSIONS				
ÉTAT PORTAIL	OPEN-A	OPEN-B	STOP	SÉCURITÉS OUVERTURE	SÉCURITÉS FERMETURE	SÉCURITÉOUV/FERM
FERMÉ	Ouvre les vantaux et referme après le temps de pause (1)	Ouvre le vantail délogué et referme après le temps de pause (1)	Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet	Aucun effet (OPEN inhibé)
OUVERT en PAUSE	Recharge le temps pause (1)	Recharge le temps pause (1)	Bloque le fonctionnement	Aucun effet	Congèle la pause jusqu'au désengagement (2) (OPEN inhibé)	Bloque et au désengagement intervertit en ouverture
EN FERMETURE	Rouvre les vantaux immédiatement (1)	Rouvre le vantail immédiatement (1)		Aucun effet (mémoire OPEN)	voir paragraphes 5.2	
EN OUVERTURE	Aucun effet (1)			Intervient en fermeture	Aucun effet	Bloque et au désengagement continue à ouvrir
BLOQUÉ	Ferme le(s) vantail (vantaux)		Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet		Aucun effet (OPEN inhibé)

Tableau 3 / b

LOGIQUE "S"		IMPULSIONS				
ÉTAT PORTAIL	OPEN-A	OPEN-B	STOP	SÉCURITÉS OUVERTURE	SÉCURITÉS FERMETURE	SÉCURITÉOUV/FERM
FERMÉ	Ouvre les vantaux et referme après le temps de pause	Ouvre le vantail délogué et referme après le temps de pause (1)	Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet	Aucun effet (OPEN inhibé)
OUVERT en PAUSE	Bloque le fonctionnement	Bloque le fonctionnement	Bloque le fonctionnement	Aucun effet	Ferme au bout de 5 s (OPEN inhibé)	Bloque et au désengagement intervertit en ouverture
EN FERMETURE	Rouvre les vantaux immédiatement	Rouvre le vantail immédiatement		Aucun effet (mémoire OPEN)	voir paragraphes 5.2	
EN OUVERTURE	Bloque le fonctionnement	Bloque le fonctionnement		Intervient en fermeture	Aucun effet	Bloque et au désengagement continue à ouvrir
BLOQUÉ	Ferme le(s) vantail (vantaux)		Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet		Aucun effet (OPEN inhibé)

Tableau 3 / c

LOGIQUE "E"		IMPULSIONS				
ÉTAT PORTAIL	OPEN-A	OPEN-B	STOP	SÉCURITÉS OUVERTURE	SÉCURITÉS FERMETURE	SÉCURITÉOUV/FERM
FERMÉ	Ouvre les vantaux	Ouvre le vantail délogué	Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet	Aucun effet (OPEN inhibé)
OUVERT	Referme les vantaux immédiatement	Referme le vantail immédiatement	Bloque le fonctionnement	Aucun effet		Aucun effet (OPEN inhibé)
EN FERMETURE	Rouvre les vantaux immédiatement	Rouvre le vantail immédiatement		Aucun effet (mémoire OPEN)	voir paragraphes 5.2	
EN OUVERTURE	Bloque le fonctionnement	Bloque le fonctionnement		Intervient en fermeture	Aucun effet	Bloque et au désengagement continue à ouvrir
BLOQUÉ	Ferme le(s) vantail (vantaux) (avec Sécurité Fermeture engagées ou via 2 impulsions)		Aucun effet (OPEN inhibé)	Aucun effet		Aucun effet (OPEN inhibé)

Tableau 3 / d

LOGIQUE "EP"	IMPULSIONS						
	ÉTAT PORTAIL	OPEN-A	OPEN-B	STOP	SÉCURITÉS OUVERTURE	SÉCURITÉS FERMETURE	SÉCURITÉ OUV/FERM
FERMÉ	Ouvre les vantaux		Ouvre le vantail délogé		Aucun effet (OPEN/Inhibé)	Aucun effet	Aucun effet (OPEN/Inhibé)
OUVERT	Referme les vantaux (vantaux) immédiatement				Aucun effet (OPEN/Inhibé)		Aucun effet (OPEN/Inhibé)
EN FERMETURE	Bloque le fonctionnement			Bloque le fonctionnement	Aucun effet (mémoire OPEN)	voir paragraphe 5.2	Bloque et ou désengagement interverif en ouverture
EN OUVERTURE	Bloque le fonctionnement				Intervient en fermeture	Aucun effet	Bloque et ou désengagement continue à ouvrir
BLOQUÉ	Reprend le mouvement en sens inverse (opérés un Stop ferme toujours)			Aucun effet (OPEN/Inhibé)	Aucun effet (s'ils doivent ouvrir, elle inhibe OPEN)	Aucun effet (s'ils doivent fermer, elle inhibe OPEN)	Aucun effet (OPEN/Inhibé)

Tableau 3 / e

LOGIQUE "B"	IMPULSIONS						
	ÉTAT PORTAIL	OPEN-A	OPEN-B	STOP	SÉCURITÉS OUVERTURE	SÉCURITÉS FERMETURE	SÉCURITÉ OUV/FERM
FERMÉ	Ouvre les vantaux ou le vantail		Aucun effet	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)
OUVERT	Aucun effet	Ferme les vantaux ou le vantail		Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)
EN FERMETURE	Intervient en ouverture		Aucun effet	Bloque le fonctionnement	Aucun effet	Bloque le fonctionnement (OPEN-B/Inhibé)	Bloque le fonctionnement (OPEN-A/B/Inhibés)
EN OUVERTURE	Aucun effet		Aucun effet		Bloque le fonctionnement (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet	Bloque le fonctionnement (OPEN-A/B/Inhibés)
BLOQUÉ	Ouvre les vantaux ou le vantail	Ferme les vantaux ou le vantail		Aucun effet (OPEN-A/B/Inhibés)	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-A/B/Inhibés)

Tableau 3 / f

LOGIQUE "C"	COMMANDES TOUJOURS ENFONCÉES			IMPULSIONS			
	ÉTAT PORTAIL	OPEN-A	OPEN-B	STOP	SÉCURITÉS OUVERTURE	SÉCURITÉS FERMETURE	SÉCURITÉ OUV/FERM
FERMÉ	Ouvre les vantaux ou le vantail		Aucun effet	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)
OUVERT	Aucun effet	Ferme les vantaux ou le vantail		Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-A/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)	Aucun effet (OPEN-B/Inhibé)
EN FERMETURE	Bloque le fonctionnement					Bloque le fonctionnement (OPEN-B/Inhibé)	Bloque le fonctionnement (OPEN-A/B/Inhibés)
EN OUVERTURE		Bloque le fonctionnement		Bloque le fonctionnement (OPEN-A/Inhibé)		Aucun effet	Bloque le fonctionnement (OPEN-A/B/Inhibés)

- (1) Si maintenu, il prolonge la pause jusqu'à la désactivation de la commande (fonction temporisateur)
 (2) Si le temps de pause résiduel est inférieur à 5 s au désengagement des sécurités, il ferme au bout de 5 s
NOTA BENE: entre parenthèses les effets sur les autres entrées à impulsion actif.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	EC COMPLIANCE DECLARATION	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
<p>Fabbricante: GENIUS S.p.A. Indirizzo: Via Padre Elzi, 32 24050 - Grassobbio BERGAMO - ITALIA</p> <p>Dichiara che: L'apparecchiatura elettronica JA574</p> <p>• è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti direttive CEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2006/95/CE direttiva Bassa Tensione. • 2004/108/CE direttiva Compatibilità Elettromagnetica <p>Note aggiuntive: questi prodotti sono stati sottoposti a test in una configurazione tipica omogenea (tutti i prodotti di costruzione GENIUS s.r.l.).</p> <p>Grassobbio, 30.12.2009</p> <p>L'Amministratore Delegato D. Gianantoni</p>	<p>Manufacturer: GENIUS S.p.A. Address: Via Padre Elzi, 32 24050 - Grassobbio BERGAMO - ITALY</p> <p>Declares that: the JA574 electronic</p> <p>• conforms to the essential safety requirements of the following EEC directives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2006/95/EC Low Voltage directive. • 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility directive. <p>Notes: these products have been subject to testing procedures carried out under standardised conditions (all products manufactured by GENIUS s.r.l.).</p> <p>Grassobbio, 30.12.2009</p> <p>Managing Director D. Gianantoni</p>	<p>Fabricant: GENIUS S.p.A. Adresse: Via Padre Elzi, 32 24050 - Grassobbio BERGAMO - ITALIE</p> <p>Déclare que: L'appareillage électronique JA574</p> <p>• est conforme aux exigences essentielles de sécurité des directives CEE suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2006/95/CE directive Basse Tension. • 2004/108/CE directive Compatibilité Électromagnétique. <p>Note supplémentaire: ces produits ont été soumis à des essais dans une configuration typique homogène (tous les produits sont fabriqués par GENIUS s.r.l.).</p> <p>Grassobbio, le 30.12.2009</p> <p>L'Administrateur Délégué D. Gianantoni</p>
<p>DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>Fabrizante: GENIUS S.p.A. Dirección: Via Padre Elzi, 32 24050 - Grassobbio BERGAMO - ITALIA</p> <p>Declara que: El equipo electrónico JA574</p> <p>• cumple con los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes directivas CEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2006/95/CE directiva de Baja Tensión. • 2004/108/CE directiva de Compatibilidad Electromagnética. <p>Nota: los productos mencionados han sido sometidos a pruebas en una configuración típica homogénea (todo productos fabricado por GENIUS s.r.l.).</p> <p>Grassobbio, 30.12.2009</p> <p>Administrador Delegado D. Gianantoni</p>	<p>EG-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG</p> <p>Hersteller: GENIUS S.p.A. Adresse: Via Padre Elzi, 32 24050 - Grassobbio BERGAMO - ITALIEN</p> <p>erklärt: das elektronisch Gerät JA574</p> <p>• den wesentlichen Sicherheitsbestimmungen der folgenden EWG-Richtlinien entspricht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie. • 2004/108/EG Richtlinie zur elektromagnetischen verträglichkeit. <p>Anmerkung: die o.g. produkte sind in einer typischen und einheitlichen weise getestet (alle von GENIUS s.r.l. gebaute produkte).</p> <p>Grassobbio, 30.12.2009</p> <p>Der Geschäftsführer D. Gianantoni</p>	<p>Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. GENIUS si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.</p> <p>The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. GENIUS reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications to holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.</p> <p>Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. GENIUS se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.</p> <p>Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. GENIUS se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.</p> <p>Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. GENIUS behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv / kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.</p>

GENIUS®

GENIUS S.p.A.
Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO-ITALY
tel. 0039.035.4242511
fax. 0039.035.4242600
info@geniusg.com
www.geniusg.com

Timbro rivenditore: / Distributor's stamp: / Timbre de l'agent: /
Sello del revendedor: / Fachhändlerstempel:

